

Документ подписан простой электронной подписью
Информация о владельце:
ФИО: Ястребов Олег Александрович
Должность: Ректор
Дата подписания: 27.05.2026 15:00:45
Уникальный программный ключ:
ca953a0120d891083f939673078ef1a989dae18a

**Федеральное государственное автономное образовательное учреждение высшего образования
«Российский университет дружбы народов имени Патриса Лумумбы»**

Филологический факультет

(наименование основного учебного подразделения (ОУП) – разработчика ОП ВО)

РАБОЧАЯ ПРОГРАММА ДИСЦИПЛИНЫ

КРОССКУЛЬТУРНАЯ ПРАГМАТИКА

(наименование дисциплины/модуля)

Рекомендована МССН для направления подготовки/специальности:

45.03.02 ЛИНГВИСТИКА

(код и наименование направления подготовки/специальности)

Освоение дисциплины ведется в рамках реализации основной профессиональной образовательной программы высшего образования (ОП ВО):

ЛИНГВИСТИКА: ИНОСТРАННЫЕ ЯЗЫКИ

(наименование (профиль/специализация) ОП ВО)

1. ЦЕЛЬ ОСВОЕНИЯ ДИСЦИПЛИНЫ

Дисциплина «Кросскультурная прагматика» входит в программу бакалавриата «Лингвистика: иностранные языки» по направлению 45.03.02 «Лингвистика» и изучается в 3 семестре 2 курса. Дисциплину реализует Кафедра иностранных языков. Дисциплина состоит из 7 разделов и 14 тем и направлена на изучение роли прагматики в межкультурной коммуникации, использования языка в различных культурных контекстах, влияния культуры на прагматику языка; межкультурной коммуникации и применение теоретических концепций в реальных сценариях, анализ особенностей коммуникации и взаимодействия между представителями разных культур, а также их влияние на процесс общения и принятия решений.

Целью освоения дисциплины является понимание принципов прагматики и их значения для межкультурной коммуникации, анализ влияния культурных норм и ценностей на использование и интерпретацию языка, осознание межкультурных различий в речевых актах, стратегиях вежливости и разговорной имплицатуре, развитие навыков межкультурной коммуникации, применение теоретических основ кросс-культурной прагматики к реальным сценариям общения.

2. ТРЕБОВАНИЯ К РЕЗУЛЬТАТАМ ОСВОЕНИЯ ДИСЦИПЛИНЫ

Освоение дисциплины «Кросскультурная прагматика» направлено на формирование у обучающихся следующих компетенций (части компетенций):

Таблица 2.1. Перечень компетенций, формируемых у обучающихся при освоении дисциплины (результаты освоения дисциплины)

| Шифр | Компетенция | Индикаторы достижения компетенции (в рамках данной дисциплины) |
|-------|---|---|
| ПК-1 | Владеет теоретическими основами обучения иностранным языкам, закономерностями становления способности к межкультурной коммуникации | ПК-1.1 Знает теоретические основы обучения иностранным языкам; ПК-1.2 Демонстрирует умение вести обмен межкультурной коммуникацией; |
| ПК-19 | Способен использовать понятийный аппарат философии, теоретической и прикладной лингвистики, переводоведения, лингводидактики и теории межкультурной коммуникации для решения профессиональных задач | ПК-19.2 Владеет лингводидактикой и теорией межкультурной коммуникации для решения профессиональных задач; ПК-19.3 Выбирает правильные пути решения профессиональных задач; |
| ПК-20 | Способен выдвигать гипотезы и последовательно развивать аргументацию в их защиту | ПК-20.1 Выдвигает гипотезы и последовательно развивает аргументацию в их защиту; |

3. МЕСТО ДИСЦИПЛИНЫ В СТРУКТУРЕ ОП ВО

Дисциплина «Cross-cultural Pragmatics» относится к части, формируемой участниками образовательных отношений блока 1 «Дисциплины (модули)» образовательной программы высшего образования.

В рамках образовательной программы высшего образования обучающиеся также осваивают другие дисциплины и/или практики, способствующие достижению запланированных результатов освоения дисциплины «Cross-cultural Pragmatics».

Таблица 3.1. Перечень компонентов ОП ВО, способствующих достижению запланированных результатов освоения дисциплины

| Шифр | Наименование компетенции | Предшествующие дисциплины/модули, практики* | Последующие дисциплины/модули, практики* |
|-------|--|---|--|
| ПК-19 | Способен использовать понятийный аппарат | Основы теории второго языка**; Введение в языкознание; | Преддипломная практика; Философия; |

| Шифр | Наименование компетенции | Предшествующие дисциплины/модули, практики* | Последующие дисциплины/модули, практики* |
|-------|--|---|---|
| | философии, теоретической и прикладной лингвистики, переводоведения, лингводидактики и теории межкультурной коммуникации для решения профессиональных задач | | Введение в теорию межкультурной коммуникации; Современные лингвистические теории; Общее языкознание; Теоретическая грамматика первого языка; Лексикология первого языка; Основы экономики и менеджмента; |
| ПК-20 | Способен выдвигать гипотезы и последовательно развивать аргументацию в их защиту | | Общее языкознание; Лексикология первого языка; Преддипломная практика; |
| ПК-1 | Владеет теоретическими основами обучения иностранным языкам, закономерностями становления способности к межкультурной коммуникации | Теоретическая фонетика первого языка; Древние языки и культуры; Лексикология (второй язык); | Теоретическая грамматика первого языка; Методика преподавания первого языка; Лексикология первого языка; Введение в текстологию первого языка; Фразеология первого языка**; |

* - заполняется в соответствии с матрицей компетенций и СУП ОП ВО

** - элективные дисциплины /практики

4. ОБЪЕМ ДИСЦИПЛИНЫ И ВИДЫ УЧЕБНОЙ РАБОТЫ

Общая трудоемкость дисциплины «Кросскультурная прагматика» составляет «3» зачетные единицы

Таблица 4.1. Виды учебной работы по периодам освоения образовательной программы высшего образования для очной формы обучения.

| Вид учебной работы | ВСЕГО, ак.ч. | | Семестр(-ы) |
|--|----------------|------------|-------------|
| | | | 3 |
| <i>Контактная работа, ак.ч</i> | 15 | | 15 |
| Лекции (ЛК) | 0 | | 0 |
| Лабораторные работы (ЛР) | 0 | | 0 |
| Практические/семинарские занятия (СЗ) | 15 | | 15 |
| <i>Самостоятельная работа обучающихся, ак.ч.</i> | 66 | | 66 |
| <i>Контроль (экзамен/зачет с оценкой), ак.ч.</i> | 27 | | 27 |
| Общая трудоемкость дисциплины ак.ч. | ак.ч. | 108 | 108 |
| | зач.ед. | 3 | 3 |

5. СОДЕРЖАНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ

Таблица 5.1. Содержание дисциплины (модуля) по видам учебной работы*

| Номер раздела | Наименование раздела дисциплины | Наименование темы | | Содержание темы | Вид учебной работы* |
|---------------|---|-------------------|---|--|---------------------|
| Раздел 1 | Introduction to Pragmatics and Cross-Cultural Communication | 1.1 | Defining pragmatics and its role in communication | Определение прагматики как раздела лингвистики. Отличие прагматики от семантики и синтаксиса. Роль контекста, намерения говорящего и интерпретации слушающего. Ключевые понятия: контекст, пресуппозиция, дейксис. | СЗ |
| | | 1.2 | Understanding cultural influences on language use | Влияние культуры на использование языка. Культурные нормы, ценности и модели общения. Различия в прямолинейности / косвенности, эмоциональности, формальности. Примеры из разных культур (Восток – Запад). | СЗ |
| Раздел 2 | Speech Acts Across Cultures | 2.1 | Analyzing speech act theory and cross-cultural variations | Теория речевых актов (Остин, Сёрль). Локутивный, иллокутивный и перлокутивный акты. Типы речевых актов: утверждение, вопрос, просьба, обещание, извинение и др. Культурные различия в реализации речевых актов. | СЗ |
| | | 2.2 | Exploring direct and indirect speech acts in different cultural contexts | Прямые и косвенные речевые акты. Когда и зачем используются косвенные акты. Культурные предпочтения: индивидуалистические vs. коллективистские культуры. Риски непонимания. | СЗ |
| Раздел 3 | Politeness Strategies | 3.1 | Examining cultural differences in politeness strategies | Теория вежливости (Браун и Левинсон). Позитивная vs. негативная вежливость. Культурные различия: культуры с высокой вежливостью (Япония, Корея) и низкой дистанцией власти (Нидерланды, США). Примеры стратегий. | СЗ |
| | | 3.2 | Studying face-saving and face-threatening acts in communication | Понятие «лица» (face) — социального имиджа. Угрожающие лицу акты (FTA) и способы их смягчения. Сохранение лица (facesaving). Культурные различия в чувствительности к угрозе лицу. | СЗ |
| Раздел 4 | Cross-Cultural Misunderstandings | 4.1 | Identifying common sources of miscommunication in cross-cultural interactions | Основные источники недопонимания: разные стили общения (прямой / косвенный), разная интерпретация молчания и пауз, разная роль контекста (высококонтекстные vs. низкоконтекстные культуры). Примеры коммуникативных сбоев. | СЗ |
| | | 4.2 | Strategies for overcoming language barriers and cultural differences | Стратегии преодоления барьеров: активное слушание, переспрос, парафраз, адаптация стиля речи, культурная эмпатия, уточнение намерений. Развитие межкультурной сензитивности. | СЗ |
| Раздел 5 | Conversational Implicature | 5.1 | Understanding implicature and implicature in cross-cultural communication | Импликатура (Грайс). Принцип кооперации и коммуникативные максимы (количество, качество, отношение, способ). Нарушение максим как источник импликатур. Культурные различия в ожидаемом выполнении максим. | СЗ |
| | | 5.2 | Analyzing conversational implicature in different cultural settings | Как вывести импликатуру в диалоге? Примеры из разных культур: намёки, ирония, преуменьшение, преувеличение. Культурноспецифичные способы передачи невыраженного смысла. Анализ диалогов. | СЗ |
| Раздел 6 | Intercultural Communication Competence | 6.1 | Developing intercultural communication skills | Межкультурная коммуникативная компетенция: компоненты (знания, отношения, навыки, критическое осознание). Модели компетенции (Byram, Deardorff). Роль языка, эмпатии, гибкости. | СЗ |
| | | 6.2 | Practicing effective communication strategies in diverse cultural contexts | Практические стратегии: адаптация к собеседнику, управление неопределённостью, регулирование дистанции, выбор регистра и тона. Ролевые игры: общение в международных группах, деловая коммуникация. | СЗ |
| Раздел 7 | Case Studies in Cross-Cultural Pragmatics | 7.1 | Analyzing real-life scenarios of cross-cultural communication | Разбор конкретных ситуаций межкультурного общения (работа, учёба, быт, туризм, дипломатия). Выявление точек непонимания. Сравнение ожиданий участников из разных культур. | СЗ |

| Номер раздела | Наименование раздела дисциплины | Наименование темы | | Содержание темы | Вид учебной работы* |
|---------------|---------------------------------|-------------------|---|---|---------------------|
| | | 7.2 | Discussing strategies for successful intercultural interactions | Разработка практических рекомендаций на основе анализа кейсов. Как предотвратить конфликт? Как восстановить коммуникацию после сбоев? Рефлексия собственного опыта. Универсальные и культурноориентированные решения. | СЗ |

* - заполняется только по ОЧНОЙ форме обучения: ЛК – лекции; ЛР – лабораторные работы; СЗ – практические/семинарские занятия.

6. МАТЕРИАЛЬНО-ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ

Таблица 6.1. Материально-техническое обеспечение дисциплины

| Тип аудитории | Оснащение аудитории | Специализированное учебное/лабораторное оборудование, ПО и материалы для освоения дисциплины (при необходимости) |
|----------------------------|---|--|
| Семинарская | Аудитория для проведения занятий семинарского типа, групповых и индивидуальных консультаций, текущего контроля и промежуточной аттестации, оснащенная комплектом специализированной мебели и техническими средствами мультимедиа презентаций. | |
| Для самостоятельной работы | Аудитория для самостоятельной работы обучающихся (может использоваться для проведения семинарских занятий и консультаций), оснащенная комплектом специализированной мебели и компьютерами с доступом в ЭИОС. | |

* - аудитория для самостоятельной работы обучающихся указывается **ОБЯЗАТЕЛЬНО!**

7. УЧЕБНО-МЕТОДИЧЕСКОЕ И ИНФОРМАЦИОННОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ

Основная литература:

1. Griffiths Patrick. An Introduction to English Semantics and Pragmatics / P. Griffiths. - Книга на английском языке. - Edinburgh: Edinburgh University Press, 2009. - 193 p.

2. Cruse Alan. Meaning in Language: An Introduction to Semantics and Pragmatics / A. Cruse. - 2nd Edition; Книга на английском языке. - New York: Oxford University Press, 2004. - 441 p.

Дополнительная литература:

1. Wierzbicka Anna. Cross-Cultural Pragmatics. The Semantics of Human Interaction / A. Wierzbicka. - 2-nd ed.; Книга на английском языке. - Berlin; New York: Mouton de Gruyter, 2003. - 502 p.

2. Блох, М. Я. Теоретические основы грамматики: Учебник по направлению "Лингвистика и межкультурная коммуникация" / М. Я. Блох. – 4. изд., испр. – Москва: Высшая школа, 2005. – 237с

Ресурсы информационно-телекоммуникационной сети «Интернет»:

1. ЭБС РУДН и сторонние ЭБС, к которым студенты университета имеют доступ на основании заключенных договоров

- Электронно-библиотечная система РУДН – ЭБС РУДН <https://mega.rudn.ru/MegaPro/Web>
- ЭБС «Университетская библиотека онлайн» <http://www.biblioclub.ru>
- ЭБС Юрайт <http://www.biblio-online.ru>
- ЭБС «Консультант студента» www.studentlibrary.ru
- ЭБС «Знаниум» <https://znanium.ru/>

2. Базы данных и поисковые системы

- Sage <https://journals.sagepub.com/>
- Springer Nature Link <https://link.springer.com/>
- Wiley Journal Database <https://onlinelibrary.wiley.com/>
- Наукометрическая база данных Lens.org <https://www.lens.org>

Учебно-методические материалы для самостоятельной работы обучающихся при освоении дисциплины/модуля*:

1. Курс лекций по дисциплине «Cross-cultural Pragmatics».

* - все учебно-методические материалы для самостоятельной работы обучающихся размещаются в соответствии с действующим порядком на странице дисциплины **в ТУИС!**

РАЗРАБОТЧИКИ

Должность

РУКОВОДИТЕЛЬ БУП

Заведующий кафедрой

Должность

РУКОВОДИТЕЛЬ ОП ВО

Должность

Смыгунова Е.А.

Фамилия И.О

Эбзеева Ю.Н.

Фамилия И.О

Эбзеева Ю.Н.

Фамилия И.О
